



# Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Suomalaisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **35/2008** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Pohjois-Karjalan koulutuskuntayhtymä/Pohjois-Karjalan ammattiopisto Outokumpu
Postiosoite	Lammenkatu 18, 83500 Outokumpu
Puhelin	+358 (0)50-3746 313
Faksi	+358 (0)13-244 3999
Sähköposti	sari.kinnunen@pkky.fi
www-sivut	www.pkky.fi
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	hankeasiantuntija
Sukunimi, etunimi	Kinnunen Sari
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
<b>2. Lääni</b>	
<input type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Itä-Suomi <input type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
<b>3. Suomalaisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
Kulttuurialan ammatillinen koulutus (teatteri- ja esitystekniikka, lavasterakentaminen, äänituotanto, graafinen suunnittelu, peliala, tanssi, kuvallinen ilmaisu, animaatio, radio- ja tv-työ, painotuotanto), Oppilaitoksessamme opiskelee n. 630 opiskelijaa, joista puolet kulttuurialalla. Ammatillisessa perustutkinnossa koulutus kestää keskimäärin 3 vuotta. Se antaa valmiudet toimia työelämässä, mutta luo hyvän pohjan myös korkea-asteen jatko-opinnoille. Oppilaitoksemme sijaitsee osittain Outokummun kaupungin viehättävässä vanhassa kaivosmiljöössä.	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	
<input type="checkbox"/> Kuvataide <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input checked="" type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input checked="" type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret

- Teatteri
- Nukketeatteri
- Sirkus
- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Koulutusyhteistyö, aikuiset
- Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
- Ammatillinen koulutus
- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

#### 5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

##### Tanssin ja teatterin alan yhteistyöhanke (2009-2011)

- 1) Ammattiopisto Outokummun tanssin koulutukseen suunnitellaan uutta tanssiteatteriin painottuvaa suuntautumisvaihtoehtoa. Opetuksen suunnittelussa ja opetuksessa halutaan käyttää apuna venäläisiä asiantuntijoita, sillä venäläinen tanssiteatteri ja sirkusalan osaaminen on hyvin korkeatasoista. Kumppaneita haetaan Karjalan tasavallan Kansallisteatterin ja Petroskoin kulttuuriopisto lisäksi sekä freelancer-toimijoista että laitosteattereista ja vapaista pienryhmistä (lähinnä Pietarin ja Karjalan tasavallan alueelta).
- 2) Ammattiopisto Outokumpu, Karjalan tasavallan Kansallisteatteri ja Petroskoin kulttuuriopisto haluavat suunnitella yhteistyöhankkeen, jossa toteutetaan teatterituotantoja opiskelijoiden ja ammattilaisten yhteisprojekteina.
- 3) Näyttelijä- ja ohjaajavaihtoyhteistyön jatkaminen (teatteriosioihin pyydetään mukaan myös muita suomalaisia teatterialan toimijoita )

- Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

#### 6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)

Karjalan tasavallan Kansallisteatteri (teatteri), Petroskoin kulttuuriopisto (teatteri ja tanssi), sirkusalan (akrobatia, mimiikka, näyttämöliikunta) asiantuntijoita etsitään myös kumppaneiksi.

#### 7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

1) Teatteriyhteistyöhanke 2003-2005, rahoittaja: Interreg III A Karjala -ohjelma (yhteistyössä: Oulun, Kajaanin ja Joensuun kaupunginteatterit, Ammattiopisto Outokumpu ja Karjalan tasavallan Kansallisteatteri), 2) Tanssin ja teatterin rajanylittävän toiminnan kehittäminen -hanke 2006-2007, rahoittaja: Euregio Karelia Naapuruusohjelma (yhteistyössä: Ammattiopisto Outokumpu, Kajaanin ja Joensuun kaupunginteatterit, Karjalan tasavallan Kansallisteatteri ja Petroskoin kulttuuriopisto)